

**Go Baby**

Kinderwagen

Stroller

Poussette

Cochecito

Carrozzina

10040976



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Produktes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise	4
Teileübersicht	5
Zusammenbau und Verwendung	6

English	17
Español	31
Français	45
Italiano	59

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen.

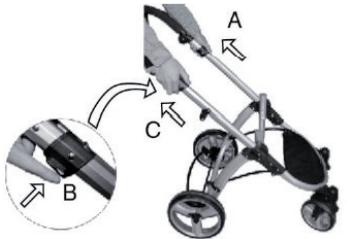
- Halten Sie den Kinderwagen von Feuer fern.
- Der Kinderwagen ist nicht für die Verwendung beim Rennen oder Skaten geeignet.
- Legen Sie immer die Sicherheitsgurte an.
- Der Kinderwagen ist nicht für die gleichzeitige Benutzung durch zwei oder mehr Kinder geeignet.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungseinrichtungen eingerastet sind.
- Der Kinderwagen ist zugelassen bis zu einem Gewicht von 15 kg.
- Legen Sie das Baby vorsichtig in die Babytragetasche.
- Halten Sie das Kind vom Kinderwagen fern, während Sie die Einstellungen vornehmen.
- Entfernen Sie alle Plastikverpackungen, um zu verhindern, dass Kinder daran erstickten.
- Der Kinderwagen ist für Babys im Alter von 0-36 Monate geeignet. Die Babytragetasche ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
- Jede Last, die an der Lenkstange befestigt wird, beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens.
- Benutzen Sie beim Gebrauch des Kinderwagens immer den Gurt.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Ersatzteile anderer Marken.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt im Kinderwagen.
- Verwenden Sie immer den Schutzbügel.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Babytragetasche oder der Kinderwagen mit allen Sicherheitsverriegelungen ausgestattet ist.
- Das Produkt entspricht der europäischen Norm EN 1888-1:2018.

## TEILEÜBERSICHT



## ZUSAMMENBAU UND VERWENDUNG

### Fahrgestell auseinander- und zusammenklappen

1	2
	
<p>Entfernen Sie das Kunststoff-element, das die beiden Teile des Fahrgestells verbindet und verriegelt, und klappen Sie das Fahrgestell des Kinderwagens auseinander.</p>	<p>Klappen Sie die Lenkstange hoch, bis diese sich in einer Linie mit der vorderen Stange befindet. Wenn Sie ein Klicken hören, ist die Lenkstange fest eingerastet.</p>
3	4
	
<p>Drücken Sie mit beiden Händen auf die Klappgriffe (siehe A und B) und ziehen Sie dann den Griff nach oben (siehe C).</p>	<p>Drücken Sie mit beiden Händen auf den Lenker-Entriegelungsknopf, während Sie den Lenker bis zu den Rädern herunterdrücken. Wenn sich der Lenker in der Nähe der Räder befindet, kann das Fahrgestell zusammengeklappt werden.</p>

**Vorderräder ein- und ausbauen**

1	2
	
<p>Montieren Sie die Vorderräder wie in der Abbildung dargestellt. Wenn das Rad einrastet, hören Sie ein Klicken. Stellen Sie sicher, dass sich das Rad nicht lösen kann.</p>	<p>Drücken Sie auf die Entriegelungstaste. Das Vorderrad kann nun, wie in der Abbildung dargestellt, entfernt werden.</p>
3	
	
<p>Drücken Sie die Lenkrollensperre nach oben. In dieser Position kann sich die Rolle um 360° drehen. Drücken Sie die Lenkrollensperre nach unten, damit die Lenkrolle stehen bleibt.</p>	

**Hinterräder ein- und ausbauen**

1	2
	
Montieren Sie die Bremsstange wie in der Abbildung dargestellt am Fahrgestell.	Drücken Sie auf den Knopf auf beiden Seiten, um die Bremsstange zu entfernen.
3	4
	
<b>Hinterrad ausbauen:</b> Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf, ziehen das Hinterrad heraus und nehmen Sie es ab.	<b>Hinterrad einbauen:</b> Setzen Sie das Hinterrad ein. Wenn das Rad einrastet, hören Sie ein Klicken. Stellen Sie sicher, dass sich das Hinterrad nicht lösen kann.

**Bremse betätigen und lösen**

1	2
 A black and white photograph showing the rear view of a stroller. The rear wheel assembly is visible, and the stroller is shown from a slightly elevated angle, suggesting it is ready to move.	 A black and white photograph showing the same stroller from the same rear angle. A large grey arrow points downwards towards the center of the rear wheel assembly, indicating the action of pressing the brake lever.
Heben Sie die Bremsstange an. Der Kinderwagen lässt sich nun frei bewegen.	Drücken Sie die Bremsstange nach unten, um die Räder zu stoppen.

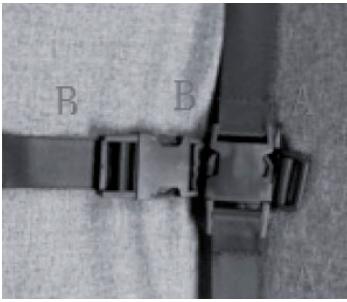
**Sitz/Babytragetasche einbauen**

1	2
	
<p>Montieren Sie den Rahmen der Babytragetasche mit dem Stoffbezug auf dem Fahrgestell, wie in der Abbildung dargestellt. Drücken Sie diesen auf beiden Seiten nach unten, bis Sie ein Klicken hören.</p>	<p>Setzen Sie den Schutzbügel auf den Rahmen des Sitzes/der Babytragetasche, bis Sie ein Klicken hören.</p>
 <p>Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf, um den Schutzbügel herauszuziehen.</p>	<p><b>WARNUNG</b> Verletzungsgefahr! Heben Sie die Babytragetasche oder den Sitz nicht vom Sicherheitsbügel herunter, wenn sich ein Kind darin befindet.</p>

**Sitzpositionen einstellen**

1	2
	
Drücken Sie den Verstellknopf an beiden Seiten der Babytragetasche, um die Liegeposition zu verändern.	Um die Position des Sitzes zu ändern, nehmen Sie die Babytragetasche ab und setzen Sie sie in der umgekehrten Richtung wieder ein.
<b>3</b>	
	
Der Sitz muss sich nun in der umgekehrten Position befinden, wie in der Abbildung dargestellt.	

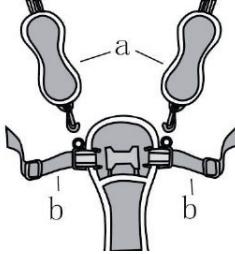
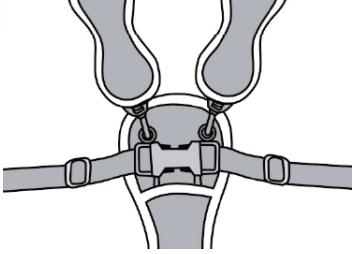
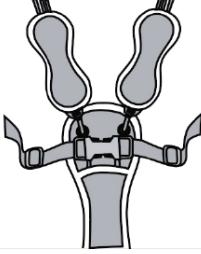
**Umbau von der Babytragetasche zum Buggy**

1	2
	
Kinderwagen mit Babytragetasche	Befestigen Sie den Gurt (A-A, B-B), während Sie das Band B festhalten.
3	4
	
Buggy mit Sitz	Schließen Sie den Reißverschluss, um das Verdeck zu befestigen.

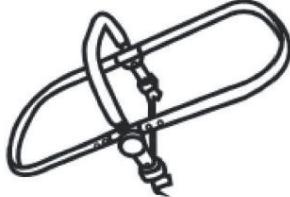
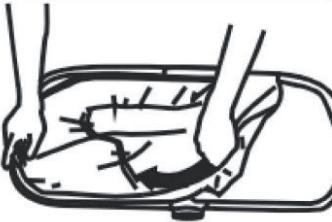
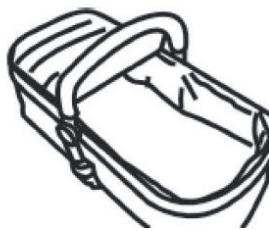
**Lenkerhöhe und Sitzneigung einstellen**

1	2
	
Drücken Sie die Einstellknöpfe, um die Lenkerhöhe zu ändern.	Stellen Sie den Lenker auf die gewünschte Höhe ein und lassen Sie die Knöpfe los, sobald Sie die gewünschte Lenkerhöhe erreicht haben.
3	4
	
Drücken Sie die Knöpfe zum Verstellen des Sitzes, um diesen in die gewünschte Position zu bringen.	Der Sitz lässt sich in verschiedene Liegepositionen verstauen.

**Sicherheitsgurt verwenden**

1	2
	
<p>Wenn das Baby in den Kindersitz gesetzt wird, muss immer der Sicherheitsgurt angelegt werden.</p>	<p>Lösen Sie die Haken des Gurts, bevor Sie das Kind in den Sitz setzen.</p>
3	4
	
<p>Stellen Sie den Gurt so ein, dass das Baby bequem sitzt, aber nicht zu locker, da es sonst aus dem Sitz rutschen könnte.</p>	<p>Wenn die passende Sitzposition gefunden ist, schließen Sie den Gurt, wobei Sie ein Klicken hören. Prüfen Sie den richtigen Sitz des Gurts, indem Sie an ihm ziehen.</p>

**Den Stoffbezug im Gehäuse befestigen**

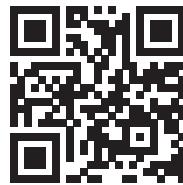
1	2
	
Montieren Sie den Gehäuserahmen wie in der Abbildung dargestellt.	Legen Sie den Stoffbezug in den Rahmen und befestigen Sie die Klettverschlüsse.
3	4
	
Befestigen Sie die Rückseite des Stoffbezugs und ziehen Sie die Klettverschlüsse fest.	Der Stoffbezug sollte wie in der Abbildung dargestellt im Gehäuse befestigt sein.

**Korb herausnehmen**

1	2
	
<p>Um den Korb herauszunehmen, öffnen Sie die Verschlüsse, wie in der Abbildung dargestellt.</p>	<p>Lösen Sie die Schnallen vom Gehäuse.</p>

Dear customer,

Congratulations on the purchase of this product. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions or improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and for further information about the product.



---

## CONTENTS

---

Safety Instructions 18  
Parts Overview 19  
Assembly and Use 20

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

Read this manual carefully before use and keep it for future reference. Your child's safety may be compromised if you do not follow these instructions.

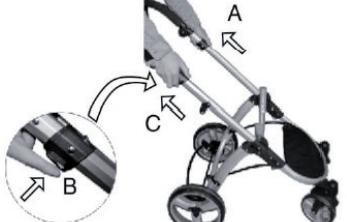
- Keep the pram away from fire.
- The pram is not suitable for use when racing or skating.
- Always wear the seat belts.
- The pram is not suitable for simultaneous use by two or more children.
- Before use, make sure that all locking devices are engaged.
- The pushchair is approved for a weight of up to 15 kg.
- Carefully place the baby in the carrycot.
- Keep the child away from the pram while you make the adjustments.
- Remove all plastic packaging to prevent children from choking on it.
- The pram is suitable for babies aged 0-36 months. The carrycot is not suitable for children under 6 months.
- Any load attached to the handlebar will affect the stability of the pushchair.
- Always use the harness when using the pushchair.
- Do not use accessories or spare parts of other brands.
- Never leave your child unattended in the pram.
- Always use the guard rail.
- Before use, make sure that the carrycot or pram is equipped with all safety locks.
- The product complies with the European standard EN 1888-1:2018.

## PARTS OVERVIEW



## ASSEMBLY AND USE

### Folding and unfolding the chassis

1	2
	
Remove the plastic element that connects and locks the two parts of the chassis and unfold the chassis of the pushchair.	Fold up the handlebar until it is in line with the front bar. When you hear a click, the handlebar is firmly engaged.
3	4
	
Press the folding handles with both hands (see A and B) and then pull the handle upwards (see C).	Press the handlebar release button with both hands while pushing the handlebar down to the wheels. When the handlebar is near the wheels, the chassis can be folded.

**Installing and removing the front wheels**

1	2
 A black and white photograph showing a hand pushing a front wheel upwards. A grey arrow points upwards from the center of the wheel, indicating the direction of movement.	 A black and white photograph showing a front wheel being removed. A grey arrow points downwards from the center of the wheel, indicating the direction of movement.
Mount the front wheels as shown in the illustration. When the wheel clicks into place, you will hear a click. Make sure that the wheel cannot come loose.	Press the unlock button. The front wheel can now be removed as shown in the illustration.
<b>3</b>  A black and white photograph showing a castor lock being pushed upwards. A grey arrow points upwards from the center of the lock, indicating the direction of movement.	
Push the castor lock upwards. In this position, the castor can rotate 360°. Press the castor lock down so that the castor stops.	

**Installing and removing the rear wheels**

1	2
	
Mount the brake rod on the chassis as shown in the illustration.	Press the button on both sides to remove the brake rod.
3	4
	
<b>Remove the rear wheel:</b> Press the release button, pull out the rear wheel and remove it.	<b>Install the rear wheel:</b> Insert the rear wheel. When the wheel clicks into place, you will hear a click. Make sure that the rear wheel cannot come loose.

**Applying and releasing the brake**

1	2
	
Lift the brake rod. The pram can now be moved freely .	Push the brake bar down to stop the wheels.

## Installing seat/baby carrier

1	2
	
<p>Mount the frame of the carrycot with the fabric cover on the chassis as shown in the illustration. Press it down on both sides until you hear a click.</p>	<p>Place the guard rail on the frame of the seat/carrycot until you hear a click.</p>
3	 <p>Press the release button to pull out the guard rail.</p> <div data-bbox="682 794 1007 976"><p><b>WARNING</b> Risk of injury! Do not lift the carrycot or seat off the safety bar when a child is in it.</p></div>

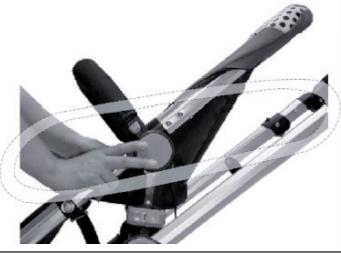
**Adjusting seat positions**

1	2
	
Press the adjustment button on both sides of the carrycot to change the lying position.	To change the position of the seat, remove the carrycot and replace it in the opposite direction.
<b>3</b> 	
The seat must now be in the inverted position as shown in the illustration.	

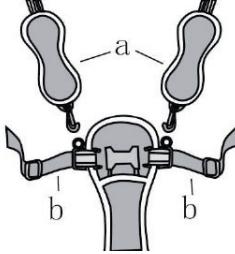
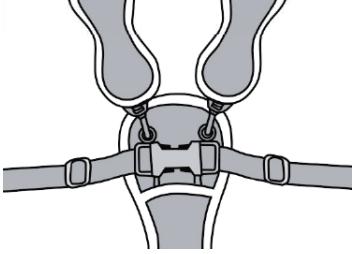
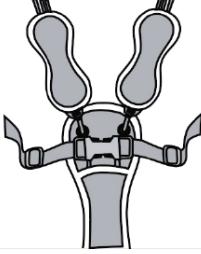
**Conversion from carrycot to buggy**

1	2
	
Pram with carrycot	Fasten the strap (A-A, B-B) while holding the strap B.
3	4
	
Buggy with seat	Close the zip to secure the canopy.

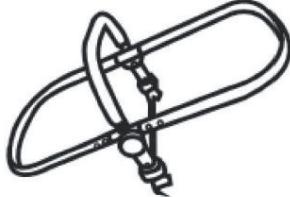
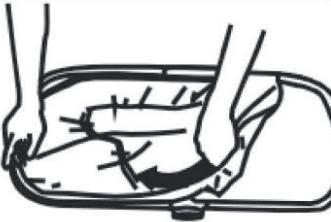
**Adjusting the handlebar height and seat angle**

1	2
	
Press the adjustment buttons to change the handlebar height.	Adjust the handlebar to the desired height and release the buttons as soon as you have reached the desired handlebar height.
3	4
	
Press the buttons to adjust the seat to the desired position.	The seat can be adjusted to different reclining positions.

**Using the safety belt**

1	2
	
<p>When the baby is placed in the child seat, the seat belt must always be fastened.</p>	<p>Loosen the hooks of the harness before placing the child in the seat.</p>
3	4
	
<p>Adjust the harness so that the baby sits comfortably, but not too loosely, otherwise the baby could slip out of the seat.</p>	<p>When the appropriate seating position is found, close the belt and you will hear a click. Check the correct fit of the belt by pulling on it.</p>

**Secure the fabric cover in the housing**

1	2
	
Assemble the housing frame as shown in the figure.	Place the fabric cover in the frame and fasten the Velcro fasteners.
3	4
	
Attach the back of the fabric cover and tighten the Velcro fasteners.	The fabric cover should be fixed in the housing as shown in the illustration.

**Removing basket**

1	2
	
To remove the basket, open the latches as shown in the illustration.	Detach the buckles from the housing.

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



---

## ÍNDICE

---

Indicaciones de seguridad 32

Resumen de piezas 33

Montaje y uso 34

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para el Reino Unido:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente todas las indicaciones antes de usar el cochecito y conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. La seguridad de su hijo puede verse comprometida si no sigue las presentes indicaciones.

- Mantenga el cochecito alejado del fuego.
- El cochecito no es apto para usarse en carreras o patinaje.
- Utilice siempre los cinturones de seguridad.
- El cochecito no es adecuado para el uso simultáneo de dos o más niños.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están acoplados.
- El cochecito está homologado hasta un peso de 15 kg.
- Coloque con cuidado al bebé en el capazo.
- Mantenga al niño alejado del cochecito mientras ajusta el vehículo.
- Retire todos los envases de plástico para evitar que los niños se atraganten con ellos.
- El cochecito es adecuado para bebés de 0 a 36 meses. El capazo no es adecuado para niños menores de 6 meses.
- Cualquier carga fijada al manillar afectará a la estabilidad del cochecito.
- Utilice siempre el cinturón cuando utilice el cochecito.
- No utilice accesorios o piezas de recambio de otras marcas.
- No deje nunca al niño sin supervisión en el cochecito.
- Utilice siempre la barra protectora.
- Antes de utilizar el vehículo, asegúrese de que el capazo o el cochecito está equipado con todos los cierres de seguridad.
- El producto cumple con la norma europea EN 1888-1:2018.

## RESUMEN DE PIEZAS



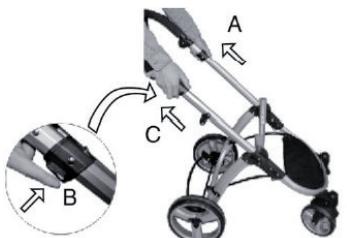
## MONTAJE Y USO

### Plegar y desplegar el chasis

1	2
	

Retire el elemento de plástico que une y bloquee las dos partes del chasis y despliegue el chasis del cochecito.

Doble el manillar hacia arriba hasta que esté alineado con la barra delantera. Cuando oiga un clic, significa que el manillar está bloqueado.

3	4
	

Presione las asas de plegado con ambas manos (véase A y B) y luego tire del asa hacia arriba (véase C).

Presione el botón de desbloqueo del manillar con ambas manos mientras empuja el manillar hacia las ruedas. Cuando el manillar está cerca de las ruedas, el chasis se puede plegar.

**Montar y desmontar las ruedas delanteras**

1	2
	
Monte las ruedas delanteras como se muestra en la imagen. Cuando la rueda encaje en su sitio, oirá un clic. Asegúrese de que la rueda no queda suelta.	Pulse el botón de desbloqueo. Ahora puede desmontar la rueda delantera como se muestra en la imagen.
<b>3</b>	
	
Empuje el botón de bloqueo de las ruedas hacia arriba. En esta posición, la rueda puede girar 360°. Presione el botón de bloqueo de la rueda hacia abajo para que la rueda se detenga.	

**Montar y desmontar las ruedas traseras**

1	2
	
<p>Monte la barra de freno en el chasis como se muestra en la imagen.</p>	<p>Presione el botón de ambos lados para extraer la barra del freno.</p>
3	4
	
<p><b>Desmontar la rueda trasera:</b> pulse el botón de desbloqueo, saque y retire la rueda trasera.</p>	<p><b>Montar la rueda trasera:</b> introduzca la rueda trasera. Cuando la rueda encaje en su sitio, oirá un clic. Asegúrese de que la rueda trasera no queda suelta.</p>

**Activar y desactivar el freno**

1	2
	
Levante la barra de freno. Ahora el cochecito puede moverse libremente.	Empuje la barra de freno hacia abajo para detener las ruedas.

**Instalar asiento/capazo**

1	2
	
<p>Monte el marco del capazo con la funda de tela en el chasis como se muestra en la imagen. Presione hacia abajo en ambos lados hasta que oiga un clic.</p>	<p>Coloque la barra de protección en el marco del asiento/capazo hasta que oiga un clic.</p>
3	 <p><b>ADVERTENCIA</b> ¡Riesgo de lesiones! No levante el capazo o el asiento de la barra protectora cuando el niño esté dentro.</p>
<p>Presione el botón de desbloqueo para sacar la barra protectora.</p>	

**Ajustar el respaldo**

1	2

Pulse el botón de ajuste en ambos lados del capazo para cambiar la posición del respaldo.

Para cambiar la posición del respaldo, desmonte el capazo y vuelva a colocarlo en sentido contrario.

3

El asiento debe estar ahora en la posición invertida como se muestra en la imagen.

**Convertir el capazo en carrito**

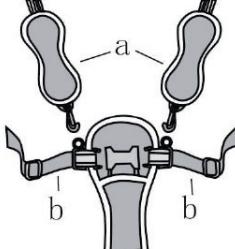
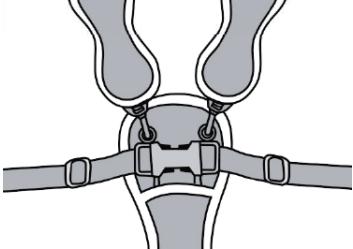
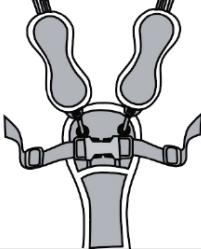
1	2
	
Cochecito con capazo	Abroche el cinturón (A-A, B-B) mientras sujetla la correa B.

3	4
	
Carrito con asiento	Cierre la cremallera para asegurar la capota.

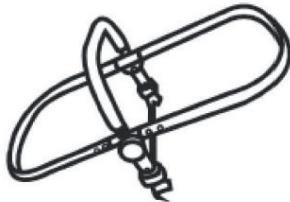
**Ajustar la altura del manillar y la inclinación del respaldo**

1	2
	
Pulse los botones de ajuste para modificar la altura del manillar.	Ajuste el manillar a la altura deseada y suelte los botones en cuanto haya alcanzado la altura deseada del manillar.
3	4
	
Pulse los botones para ajustar el respaldo a la posición deseada.	El respaldo puede reclinarse en diferentes posiciones.

**Usar el cinturón de seguridad**

1	2
	
Cuando coloque el bebé en el asiento, abroche siempre el cinturón de seguridad.	Afloje los ganchos del arnés antes de colocar al niño en el asiento.
3	4
	
Ajuste el arnés para que el bebé se siente cómodo, pero no lo afloje demasiado, ya que de lo contrario podría salirse del asiento.	Cuando encuentre la posición de asiento adecuada, cierre el cinturón y oirá un clic. Compruebe el ajuste correcto del cinturón tirando de él.

**Fijar el revestimiento de tela en la carcasa**

1	2
	
Monte el marco de la carcasa como se muestra en la imagen.	Coloque el revestimiento de tela en el marco y fije los cierres de velcro.
3	4
	
Coloque la parte posterior del revestimiento de tela y apriete los cierres de velcro.	Fije el revestimiento de tela en la carcasa como se muestra en la imagen.

**Retirar el capazo**

1	2
	
Para retirar el capazo, abra los pestillos como se muestra en la imagen.	Separé las hebillas de la carcasa.

**Cher client, chère cliente,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité 46

Aperçu des pièces 47

Assemblage et utilisation 48

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

Lisez attentivement toutes les consignes avant d'utiliser le produit et conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement. La sécurité de votre enfant peut être compromise si vous ne suivez pas ces instructions.

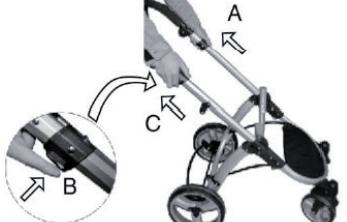
- Tenez la poussette éloignée du feu.
- La poussette n'est pas conçue pour être utilisée en course ou en skate.
- Attachez toujours la ceinture de sécurité.
- La poussette n'est pas conçue pour être utilisée par deux enfants ou plus en même temps.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant d'utiliser le produit.
- La poussette est autorisée jusqu'à un poids de 15 kg.
- Placez le bébé avec précaution dans le couffin.
- Tenez l'enfant éloigné de la poussette pendant que vous effectuez les réglages.
- Retirez tous les emballages plastiques pour éviter que les enfants ne s'étouffent avec.
- La poussette convient aux bébés âgés de 0 à 36 mois. Le couffin ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
- Toute charge fixée sur le guidon affecte la stabilité de la poussette.
- Utilisez toujours la ceinture lorsque vous utilisez la poussette.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange d'autres marques.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans la poussette.
- Utilisez toujours l'arceau de protection.
- Avant utilisation, assurez-vous que la nacelle ou la poussette est équipée de tous les verrouillages de sécurité.
- Le produit est conforme à la norme européenne EN 1888-1:2018.

## APERÇU DES PIÈCES



## ASSEMBLAGE ET UTILISATION

### Déplier et replier le châssis

1	2
	
Retirez l'élément en plastique qui relie et verrouille les deux parties du châssis et dépliez le châssis de la poussette.	Relevez le guidon jusqu'à ce qu'il soit aligné avec la barre avant. Un clic vous indiquera que le guidon est bien enclenché.
3	4
	
Appuyez avec les deux mains sur les poignées rabattables (voir A et B), puis tirez la poignée vers le haut (voir C).	Appuyez des deux mains sur le bouton de déverrouillage du guidon tout en poussant le guidon vers le bas jusqu'aux roues. Lorsque le guidon est à proximité des roues, vous pouvez replier le châssis.

**Monter et démonter les roues avant**

1	2
	
Montez les roues avant comme indiqué sur l'illustration. Lorsque la roue s'enclenche, vous entendez un clic. Vérifiez que la roue ne peut pas se détacher.	Appuyez sur le bouton de déverrouillage. La roue avant peut maintenant se retirer comme indiqué sur l'illustration.
3	
	
Poussez le dispositif de blocage des roues pivotantes vers le haut. Dans cette position, la roue peut tourner à 360°. Poussez le verrou de la roue pivotante vers le bas pour bloquer la roue pivotante.	

**Monter et démonter les roues arrière**

1	2
Montez la tige de frein sur le châssis comme indiqué sur l'illustration.	Appuyez sur le bouton de chaque côté pour retirer la tige de frein.
3	4
<b>Déposer la roue arrière</b> : Appuyez sur le bouton de déverrouillage, tirez sur la roue arrière et retirez-la.	<b>Installer la roue arrière</b> : Installez la roue arrière. Lorsque la roue s'enclenche, vous entendez un clic. Vérifiez que la roue arrière ne peut pas se détacher.

**Actionner et desserrer le frein**

1	2
	
Soulevez la tige de frein. La poussette peut désormais se déplacer librement .	Poussez la barre de freinage vers le bas pour bloquer les roues.

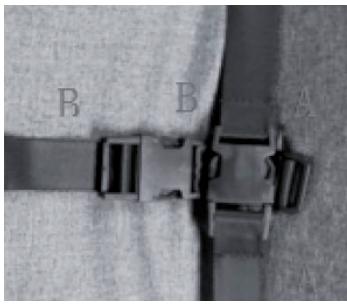
**Installer le siège/la nacelle**

1	2
	
<p>Montez le cadre de la nacelle avec la housse en tissu sur le châssis, comme indiqué sur l'illustration. Poussez-le vers le bas des deux côtés jusqu'à entendre un clic.</p>	<p>Placez l'arceau de protection sur le cadre du siège/de la nacelle jusqu'à entendre un clic.</p>
3	 <p>Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour extraire l'arceau de protection.</p>
	<p><b>MISE EN GARDE</b></p> <p>Risque de blessure ! Ne soulevez pas la nacelle ou le siège de l'arceau de sécurité lorsqu'un enfant s'y trouve.</p>

**Réglage des positions d'assise**

1	2
	
Appuyez sur le bouton de réglage de chaque côté de la nacelle pour changer la position de couchage.	Pour changer la position du siège, retirez la nacelle et remettez-la en place dans le sens inverse.
<b>3</b>	
	
Le siège doit maintenant se trouver en position inversée, comme indiqué sur l'illustration.	

**Transformation de la nacelle en poussette**

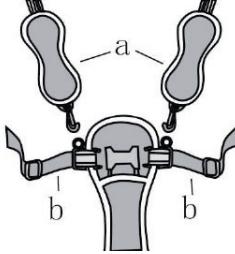
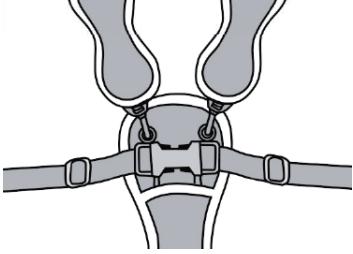
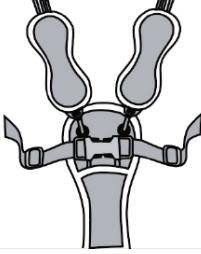
1	2
	
Poussette avec couffin	Fixez la ceinture (A-A, B-B) tout en tenant la sangle B.

3	4
	
Poussette avec siège	Fermez la fermeture éclair pour fixer la capote.

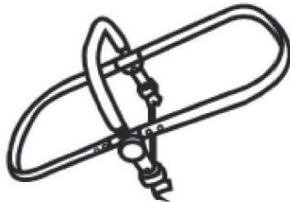
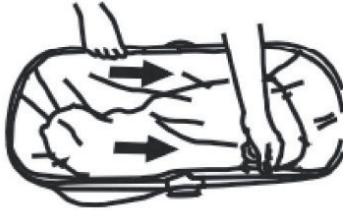
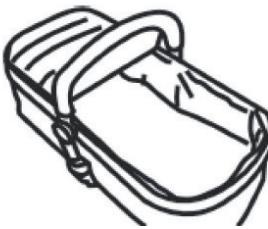
**Réglage de la hauteur du guidon et de l'inclinaison du siège**

1	2
	
Appuyez sur les boutons de réglage pour modifier la hauteur du guidon.	Réglez le guidon à la hauteur souhaitée et relâchez les boutons dès que vous avez atteint la hauteur de guidon souhaitée.
3	4
	
Appuyez sur les boutons de réglage du siège pour le placer dans la position souhaitée.	Le siège peut se régler dans différentes positions de couchage.

**Utilisation de la ceinture de sécurité**

1	2
	
Lorsque le bébé est installé dans le siège pour enfant, la ceinture de sécurité doit toujours être bouclée.	Détachez les crochets du harnais avant d'installer l'enfant dans le siège.
3	4
	
Ajustez la ceinture de manière à ce que le bébé soit confortablement assis, mais pas trop lâche, sinon il pourrait glisser hors du siège.	Une fois la position assise adéquate trouvée, fermez la ceinture jusqu'à entendre un clic. Vérifiez que la ceinture est correctement fixée en tirant dessus.

**Fixez le revêtement en tissu dans le boîtier**

1	2
	
Assemblez le cadre du boîtier comme indiqué sur la figure.	Placez la housse en tissu dans le cadre et fixez les bandes auto agrippantes.
3	4
	
Fixez l'arrière de la housse en tissu et serrez les bandes auto agrippantes.	La housse en tissu doit être fixée dans le boîtier comme indiqué sur l'illustration.

**Retirer le panier**

1	2
	
<p>Pour retirer le panier, ouvrez les fermetures comme indiqué sur l'illustration.</p>	<p>Détachez les boucles du boîtier.</p>

**Gentile cliente,**

la ringraziamo per aver acquistato il prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle indicazioni relative alla sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto.

---

## INDICE

---

Avvertenze di sicurezza 60

Panoramica dei pezzi 61

Montaggio e utilizzo 62

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

Leggere attentamente tutte le istruzioni e conservare il manuale per consultazioni future. La sicurezza del bambino può essere compromessa se non si seguono queste istruzioni.

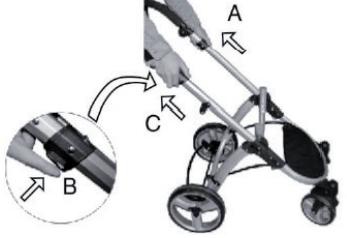
- Tenere il passeggino lontano dal fuoco.
- Il passeggino non è adatto per jogging o pattinaggio.
- Indossare sempre le cinture di sicurezza.
- Il passeggino non è adatto all'uso contemporaneo di due o più bambini.
- Prima dell'uso, accertarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti.
- Il passeggino è omologato per un peso massimo di 15 kg.
- Sistemare con cura il bambino nella navicella.
- Tenere il bambino lontano dal passeggino mentre lo si regola.
- Rimuovere tutte le confezioni di plastica per evitare che i bambini possano soffocare.
- Il passeggino è adatto a bambini di età compresa tra 0 e 36 mesi. La navicella non è adatta ai bambini di età inferiore ai 6 mesi.
- Qualsiasi carico attaccato al manubrio influenza sulla stabilità del passeggino.
- Usare sempre l'imbracatura quando si usa il passeggino.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio di altre marche.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel passeggino.
- Utilizzare sempre la staffa di protezione.
- Prima dell'uso accertarsi che la navicella o il passeggino sia dotato di tutti i blocchi di sicurezza.
- Il prodotto è conforme alla norma europea EN 1888-1:2018.

## PANORAMICA DEI PEZZI

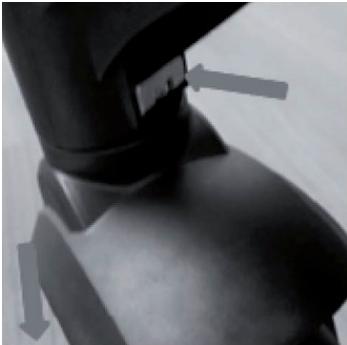


## MONTAGGIO E UTILIZZO

### Piegare e chiudere il telaio

1	2
	
Rimuovere l'elemento in plastica che collega e blocca le due parti del telaio e aprire il telaio del passeggino.	Ripiegare il manubrio fino a farlo coincidere con la barra anteriore. Quando si sente un clic, il manubrio è saldamente agganciato.
3	4
	
Premere le impugnature pieghevoli con entrambe le mani (vedere A e B), quindi tirare l'impugnatura verso l'alto (vedere C).	Premere il pulsante di rilascio del manubrio con entrambe le mani spingendo il manubrio verso le ruote. Quando il manubrio è vicino alle ruote, è possibile piegare il telaio.

**Montaggio e smontaggio delle ruote anteriori**

1	2
	
<p>Montare le ruote anteriori come mostrato nell'illustrazione. Quando la ruota scatta in posizione, si sente un clic. Assicurarsi che la ruota non possa allentarsi.</p>	<p>Premere il tasto di rilascio. A questo punto è possibile rimuovere la ruota anteriore come mostrato nell'illustrazione.</p>
<b>3</b>	
	
<p>Spingere il blocco delle ruote verso l'alto. In questa posizione la ruota può ruotare di 360°. Premere il blocco della ruota in modo che si arresti.</p>	

**Montaggio e smontaggio delle ruote anteriori**

1	2
	
Montare l'asta del freno sul telaio come mostrato nell'illustrazione.	Premere il pulsante su entrambi i lati per rimuovere l'asta del freno.
3	4
	
<b>Rimuovere la ruota posteriore:</b> premere il pulsante di rilascio, estrarre la ruota posteriore e rimuoverla.	<b>Installare la ruota posteriore:</b> inserire la ruota posteriore. Quando la ruota scatta in posizione, si sente un clic. Assicurarsi che la ruota non possa allentarsi.

**Azionare e rilasciare il freno**

1	2
	
Sollevare l'asta del freno. È possibile spostare liberamente il passeggino.	Spingere la barra del freno verso il basso per arrestare le ruote.

**Inserire il sedile/la navicella**

1	2
	
<p>Montare il telaio della navicella con il rivestimento sul telaio come mostrato nell'illustrazione. Premere su entrambi i lati fino a sentire uno scatto.</p>	<p>Posizionare la staffa di protezione sul telaio del sedile/navicella fino a sentire uno scatto.</p>
3	 <p>Premere il pulsante di sblocco per estrarre la staffa di protezione.</p>
	<p><b>AVVERTIMENTO</b></p> <p>Rischio di lesioni fisiche/ferite! Non sollevare la navicella o il sedile dalla staffa di protezione quando c'è un bambino.</p>

**Regolare la posizione del sedile**

1	2
	

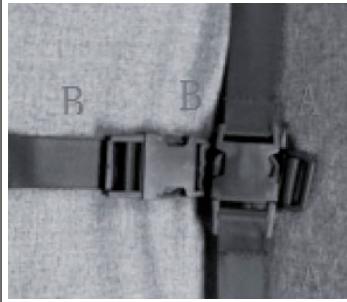
Premere il pulsante di regolazione su entrambi i lati della navicella per modificare la posizione di reclinazione.

Per cambiare la posizione del sedile, rimuovere la navicella e riposizionarla in senso opposto.

3


A questo punto il sedile deve trovarsi in posizione invertita, come mostrato nell'illustrazione.

**Conversione da navicella a buggy**

1	2
	

Passeggino con navicella

Fissare l'imbracatura (A-A, B-B) tenendo la cinghia B.

3	4
	

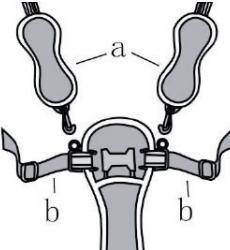
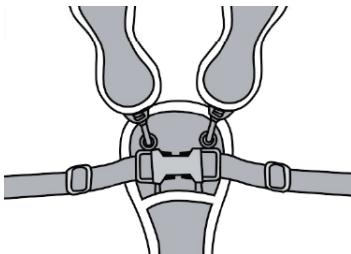
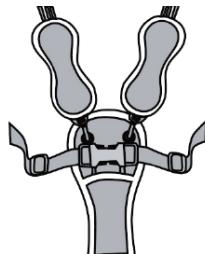
Buggy con sedile

Chiudere la cerniera per fissare la capottina.

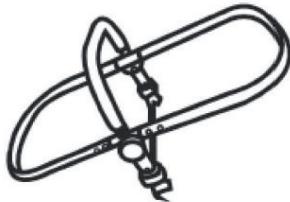
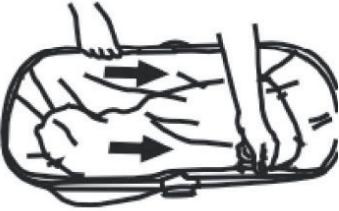
**Regolare l'altezza del manubrio e l'inclinazione del sedile**

1	2
	
Premere i pulsanti di regolazione per modificare l'altezza del manubrio.	Regolare il manubrio all'altezza desiderata e rilasciare i pulsanti non appena si è raggiunta l'altezza desiderata.
3	4
	
Premere i pulsanti per regolare il sedile nella posizione desiderata.	Il sedile può essere regolato in diverse posizioni di reclinazione.

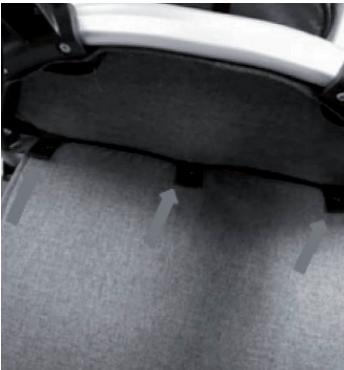
## Utilizzare la cintura di sicurezza

1	2
	
Quando il bambino viene sistemato nel sedile, la cintura di sicurezza deve essere sempre allacciata.	Allentare i ganci dell'imbracatura prima di sistemare il bambino nel seggiolino.
3	4
	
Regolare l'imbracatura in modo che il bambino stia comodamente seduto, ma non troppo allentato, altrimenti potrebbe scivolare dal seggiolino.	Una volta trovata la posizione di seduta appropriata, chiudere l'imbracatura. Si sentirà un clic. Verificare il corretto inserimento dell'imbracatura tirandola.

**Fissare il rivestimento in tessuto nell'alloggiamento**

1	2
	
Montare il telaio dell'alloggiamento come mostrato nell'illustrazione.	Inserire il rivestimento in tessuto nel telaio e fissare le chiusure in velcro.
3	4
	
Appicare il retro del rivestimento in tessuto e stringere le chiusure in velcro.	Il rivestimento in tessuto deve essere fissato nell'alloggiamento come mostrato nell'illustrazione.

**Rimuovere il cestello**

1	2
	

Per rimuovere il cestello, aprire le chiusure come indicato nell'illustrazione.

Allentare le fibbie dall'alloggiamento.







# BERLIN BRANDS GROUP®



blumfeldt

brunolie

